

5) CONSEILS DE POSE SELON LA NATURE DU PLAN

1- Installation sous plan tous matériaux avec débordement intérieur fig: 5-6
 - Nous préconisons, pour le granit, une épaisseur de plan de 30mm minimum
 - Centrer les cuves sous les découpes et mettre en place les pattes de fixation.
 - Parfaire l'étanchéité en appliquant un joint silicone sur tout le pourtour intérieur.
 (A) Joint silicone sanitaire
 Fig: 5= plan granit ou stratifié
 Fig: 6=plan en matériaux de synthèse

2- Installation par affleurement sous plan CORIAN (ou autre matériaux de synthèse) Fig:7
 (A effectuer par un installateur agréé afin de garantir une découpe parfaite sans endommager la cuve.)
 Dans ce type d'installation, notre garantie ne porte que sur le remplacement de la cuve. Compte tenu des tolérances dimensionnelles de la céramique, l'adaptation de la découpe du plan par rapport à la cuve de remplacement reste à la charge de l'installateur.

CONSEILS D'ENTRETIEN DE VOS CUVES

- Pour garder à l'émail son aspect originelle, nous vous conseillons de rincer l'évier après chaque utilisation.
 - Nettoyer l'évier avec des produits couramment utilisés pour la céramique.
 - Ne pas utiliser de produits abrasifs ou chimiques agressifs (acide fluorhydrique, produits type anti-rouille....)

5) INSTALLATION RECOMMANDATIONS ACCORDING TO WORK TOP BEING USED

1- All type material installation with cut-out fig: 5-6
 - Granite top thickness should be 30mm minimum.
 - Position basin on the cut-out and mount brackets.
 - Finish with small silicone bead around the inside of basin.
 (A) Silicone bead
 Fig: 5= granite or laminate top
 Fig: 6=composite materials

2- CORIAN (or other composite) flush installation (To be done by certified installer to guarantee perfect match without damage) Fig:7
 In this type of installation, our guarantee is limited to the replacement of the basin. Due to the dimension of tolerances of the fireclay, the routing for flush installation is the installer's responsibility.

CLEANING RECOMMANDATION:

- To keep the gloss finish on your enamel sink, we recommend rinsing the sink after each use.
 - Clean the sink with the same products used for ceramic.
 - Don't use abrasive or strong chemical products (fluoride acid, anti-rust products...)

5) MONTAGEANWEISUNG
 Die Art der Montage hängt vom Material der Arbeitsplatte ab.

1- Unterbaumontage auf eine Stein- oder Granitplatte fig: 5-6
 - Wir empfehlen Platten mit einer Dicke von mindestens 30mm.
 - Dichtungsband auf den Beckenrand kleben.
 - Becken unter dem Plattenausschnitt zentrieren und die Haltebügel mit den Schrauben befestigen.
 (A) Stopfventil mit Silikonmasse dichten
 Fig: 5= beckenrand mit Silikon
 Fig: 6= oder anderem geeigneten Material abdichten.

2- Unterbaumontage auf CORIAN oder anderen Platten aus Kunststoff oder Verbundwerkstoff Fig: 7
 Da diese Montage besondere Erfahrung benötigt, empfehlen wir den Einsatz von professionellen und erfahrenen Monteuren. Unsere Garantie deckt nur den Beckenaustausch. Da die Keramik etwas größere Toleranzen benötigt, hat der Installateur in jedem Fall die präzise Ausschnittgröße für das Becken festzustellen.

PFLEGEHINWEIS:

Keramik ist ein hochwertiges und pflegeleichtes Material. Wir empfehlen, das Becken nach jedem Benutzen mit klarem Wasser und ein paar Tropfen Spülmittel zu reinigen. So bleibt das Aussehen auf Dauer erhalten. Es eignen sich die üblichen im Handel angebotenen Pflegeprodukte für Keramik. Absolut ungeeignet sind Scheuermittel sowie Säuren oder andere Chemikalien (wie Rostentferner)

5) CONSEJOS DE INSTALACION SEGUN LA NATURALEZA DE LA ENCIMERA

1- Instalación bajo encimera todo tipo de material con desbordamiento interior fig: 5-6
 - Calculamos, para el granito, un espesor de encimera de 30mm mínimo.
 - Centrar los senos bajo los recortes y colocar las patas de fijación.
 - Completar la impermeabilidad aplicando una junta de silicona sobre todo el contorno interior.
 (A) Junta silicona sanitario
 Fig: 5= encimera granito o estratificado
 Fig: 6= encimera material de síntesis

2- Instalación por nivelación bajo encimera CORIAN (u otro material de síntesis) Fig: 7
 (Un instalador debe efectuarlo con el fin de garantizar un recorte perfecto sin dañar el seno). En este tipo de instalación, nuestra garantía solamente cubre el reemplazo del seno. Teniendo en cuenta las dimensiones de la cerámica, la adaptación del recorte de la encimera con respecto al seno de reemplazo queda a cargo del instalador.

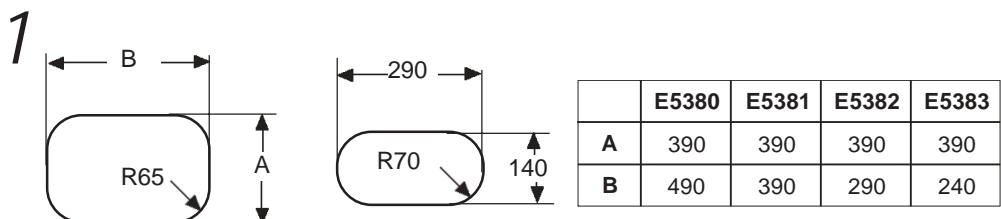
CONSEJOS DE MANTENIMIENTO DE LOS SENOS

- Para que guarde el esmalte su brillo original, les aconsejamos aclarar el fregadero después de su utilización.
 - Limpiar el fregadero con productos que se utilizan normalmente para la cerámica
 - No utilizar productos abrasivos o químicos agresivos (productos tipo anti-óxido...)



MODULTOP

**NOTICE DE MONTAGE - INSTALLATION INSTRUCTIONS
 MONTAGEHINWEIS - INSTRUCCIONES DE MONTAJE**



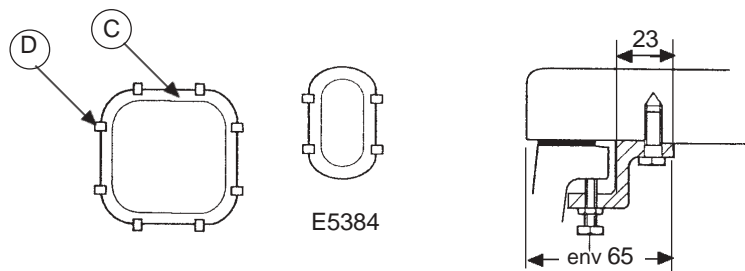
	E5380	E5381	E5382	E5383
A	390	390	390	390
B	490	390	290	240

IMPORTANT:
Les cuves MODULTOP en grès fin Jacob Delafon, installées avec débordement sont prévues pour être démontables sans détérioration du plan.
Nous vous conseillons de lire attentivement cette notice et de respecter les phases de montage décrites ci-dessous.

IMPORTANT:
The undercounter sinks in Jacob Delafon fine fireclay, mounted with an overhang, are designed to be removed from an installation without damage to the top. Read these instructions carefully and follow the installation instructions described hereafter.

WICHTIG
Die Unterbaubecken Modultop von Jacob Delafon sind so konzipiert, daß sie leichten Einbau oder Abbau ohne Schaden ermöglichen. Wenn Sie die folgenden Hinweise sorgfältig beachten, wird die montage absolut problemlos.

IMPORTANTE:
Los senos Modultop fabricados en gres fino de Jacob Delafon, instalados con soportes pueden ser desmontables sin dañar la encimera.
Le aconsejamos lean con atención este folleto explicativo y les rogamos respeten las fases de montaje descritas a continuación



- 1) COTES DE DECOUPE**
- C** cotes de découpe (avec débordement environ 5mm)
 - D** positionnement des éléments de fixation

- 1) CUT OUT DIMENSIONS**
- C** cut-out dimensions (with 5mm overhang)
 - D** position of mounting brackets

- 1) AUSSCHNITTMASSE**
- C** maße (mit 5mm Abstand)
 - D** hatbügelplatzierung-Ausschnitt-Beckenaußenrand

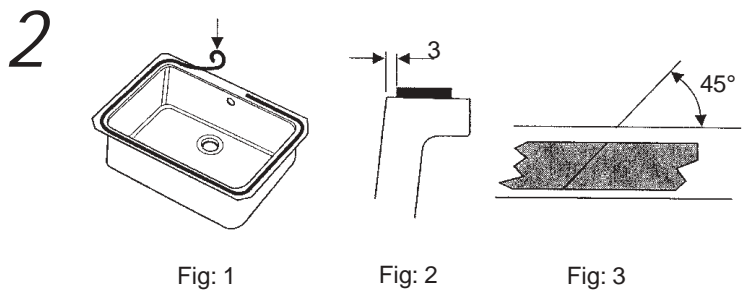
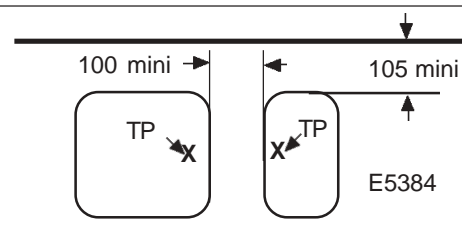
- 1) LATERALES DEL RECORTE**
- C** laterales del recorte (con soporte aproximadamente 5mm)
 - D** posicionamiento de los elementos de fijación.

ATTENTION:
Positionnement du trop plein: (TP)
Espacement entre les découpes (100mini)
Positionnement de l'arrière de la découpe par rapport au mur: (105mini)

NOTE
Position of overflow (TP)
Distance between cut-outs (100minimum)
Position from the back of the out-out to the wall (105minimum)

ACHTUNG
Zu beachten sind:
Die Positionierung der Ablaufgarnituren
Ein Abstand von mindestens 100mm zwischen zwei Becken
Ein Abstand von mindestens 105mm zwischen dem Ausschnitt und der an die Platte angrenzenden Mauer

NOTA
Posicionamiento de los rebosaderos (TP)
Espacio entre los recortes (100mini)
Posicionamiento de la parte trasera del recorte respecto a la pared: (105mini)



2) PREPARATION DE LA CUVE

Pour permettre le démontage de la cuve, veuillez appliquer comme indiqué en fig. 1, 2, 3 le joint mousse spécialement étudié à cet effet.
- Faire chevaucher les extrémités
- Couper comme indiqué

2) INSTALLATION

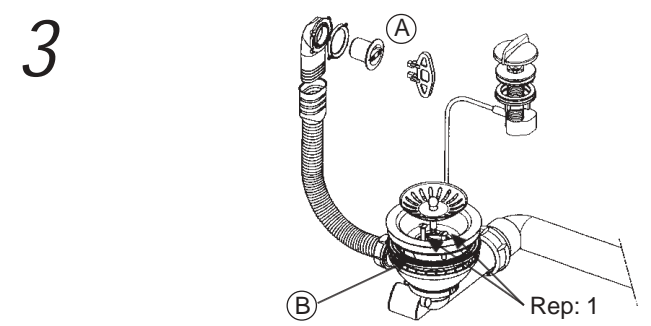
To allow future removal of basin, install the rubber gasket as shown in fig. 1, 2, 3
- Ends should overlap
- Cut at an angle

2) DICHTUNGSBAND-MONTAGE

Die Montageschritte sind abgebildet. 1, 2, 3
Wichtig:
Das Band muß etwa 3mm vom Becken-Innenrand geklebt werden, um Raum für die Silikonmasse zu lassen.
Man muß die zwei Bandenden aufeinanderlegen und mit einem 45°-Winkel schneiden, um die Dichte zu gewährleisten.

2) PREPARACION DEL SENO

Para poder desmontar el seno, hay que aplicar la junta de goma espuma especialmente concebida para esto según se indica en la figura 1, 2 y 3.
-la extremidas deben ir superpuestas
-cortar como indicado

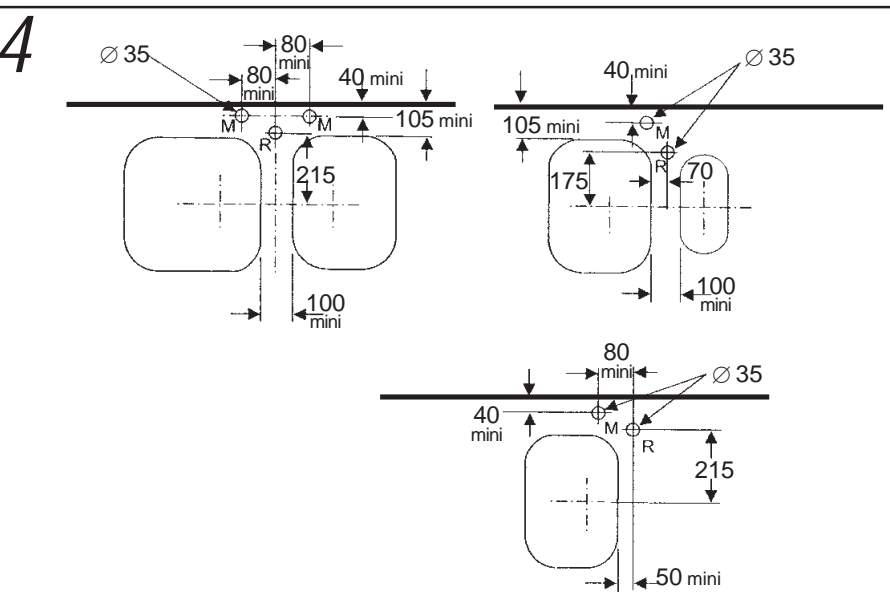


- 3) MONTAGE DU VIDAGE:**
- A** Montage du trop plein: Utiliser les vis rep:1
 - B** Montage de la bonde: Joint silicone sanitaire rep:2 Lèvres du joint vers le haut rep:3

- 3) DRAIN INSTALLATION**
- A** Install overflow Use bolts
 - B** Install drain Silicone bead rep:2 Sealant lip upward rep:3

- 3) GARNITUREN-MONTAGE**
- A** Montage der Überlautgarnitur Mit der längeren Schraube befestigen rep:1
 - B** Montage der Ablaufgarnitur Stopfventil mit Silikonmasse dichten rep:2 Dichtungsringlippe nach oben setzen rep:3
 - C** Exzenter set

- 3) MONTAJE DEL VACIADO:**
- A** Montaje del rebosadero Utilizar el tornillo rep: 1
 - B** Montaje del desagüe Junta silicona sanitario rep:2 Labio de la junta hacia arriba rep:3



4) POSITIONNEMENT ROBINETTERIE ET MANETTE DE COMMANDE (Vidage)

M= Manette
R= Robinet

4) TAP AND WASTE HANDLE POSITIONS

M= Waste handle
R= Tap

4) EINBAUHINWEISE FÜR ARMATUR UND EXZENTER-NACHRÜST-SET

M= Exzenter
R= Armatur

4) POSICIONAMIENTO GRIFERIA Y MANECILLA DE MANDO (VACIADO)

M= Manecilla
R= Grifo